

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 270/2013 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 270/2013

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十月二十五日第62/99/M號法令核准的《公證法典》第三條第二款及第23/2000號行政法規《公共機關之公證》第二條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 3.º do Código do Notariado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 62/99/M, de 25 de Outubro, conjugado com o disposto no artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2000 (Notariado dos Serviços Públicos), o Chefe do Executivo manda:

一、委任華詩韻法學士及何艷媚法學士擔任財政局專責公證員的職務。

1. São nomeadas as licenciadas em Direito Cristina Luísa Joaquim Neto Valente e Ho Im Mei para o exercício das funções das notárias privativas da Direcção dos Serviços de Finanças.

二、當財政局兩名專責公證員出缺或不能視事時，將依次由Ana Cristina Fialho Trindade法學士及Manuel Agostinho Gonçalves Gouveia法學士代任。

2. As duas notárias privativas da Direcção dos Serviços de Finanças são substituídas, nas suas ausências e impedimentos, e por esta ordem, pelos licenciados em Direito Ana Cristina Fialho Trindade e Manuel Agostinho Gonçalves Gouveia.

三、廢止第324/2011號行政長官批示。

3. É revogado o Despacho do Chefe do Executivo n.º 324/2011.

四、本批示自公佈翌日起生效。

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一三年八月十五日

15 de Agosto de 2013.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 第 271/2013 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 271/2013

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第21/2011號行政法規《環保與節能基金》第五條第二款、第三款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2, 3 e 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2011 (Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética), o Chefe do Executivo manda:

下列人士續任為環保與節能基金行政管理委員會成員，自二零一三年九月一日起，為期兩年：

É renovado o mandato dos seguintes membros do Conselho Administrativo do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Setembro de 2013:

(一) 主席——環境保護局局長張紹基，當其不在或因故不能視事時，由其法定代任人代任；

1) Presidente — Cheong Sio Kei, director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, substituído nas suas ausências ou impedimentos, pelo seu substituto legal;

(二) 正選成員——能源業發展辦公室代表山禮度；代任人李鑄新；

2) Membro efectivo — Arnaldo Ernesto dos Santos, representante do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, e Lei Chu San como substituto;

(三) 正選成員——財政局代表歐偉燊；代任人姚思陽；

3) Membro efectivo — Au Wai San, representante da Direcção dos Serviços de Finanças, como membro efectivo, e Io Si Ieong como substituto;

(四) 正選成員——李少容；代任人方少琼；

4) Membro efectivo — Lei Sio Iong como membro efectivo, e Fong Sio Keng como substituto;

(五) 正選成員——陸麗芬；代任人梁麗芬。

二零一三年八月十九日

代理行政長官 陳麗敏

5) Membro efectivo – Lok Lai Fan como membro efectivo, e Leong Lai Fan como substituto.

19 de Agosto de 2013.

A Chefe do Executivo, interina, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

### 第 272/2013 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經二月八日第5/99/M號法令修改的六月十七日第31/96/M號法令第十七條規定，作出本批示。

根據經二月八日第5/99/M號法令修改的六月十七日第31/96/M號法令規定而分派予公務員的澳門特別行政區房屋，其分派名單載於作為本批示組成部分的附件。

二零一三年八月二十二日

行政長官 崔世安

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 272/2013

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 17.º do Decreto-Lei n.º 31/96/M, de 17 de Junho, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 5/99/M, de 8 de Fevereiro, o Chefe do Executivo manda:

As moradias da Região Administrativa Especial de Macau a distribuir aos funcionários, nos termos do Decreto-Lei n.º 31/96/M, de 17 de Junho, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 5/99/M, de 8 de Fevereiro, são as constantes da lista de atribuição anexa ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

22 de Agosto de 2013.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 附件

### ANEXO

組別 Grupo	類型 Tipologia	名次 Ordenação e Graduação	投競人 Candidato	大廈名稱 Nome do edifício	街道 Morada	座數 Fracção
A	T2	1	梁, 業恆 Leong, Ip Hang	美利閣 Merry Court	東望洋新街23號 Rua Nova à Guia n.º 23	5 H
A	T2	2	Rodrigues da Silva, Carlos Alberto	文德大廈 Edifício Iberásia	羅利老馬路4-6號 Estrada de Adolfo Loureiro n.ºs 4-6	2 D
A	T2	4	吳, 玉群 Ng, Iok Kuan	文德大廈 Edifício Iberásia	羅利老馬路4-6號 Estrada de Adolfo Loureiro n.ºs 4-6	2 E
A	T3	1	Do Espírito Santo Guilherme, Isabel	麗景花園 Regent Garden	燒灰爐口20-24號 Praça de Lobo de Ávila n.ºs 20-24	10 C
A	T3	2	鄭, 軍海 Cheang, Kuan Hoi	富都大廈 Edifício Fortuna	燒灰爐口8-8D號 Praça de Lobo de Ávila n.ºs 8-8D	12 A
A	T3	3	黃, 炳貴 Vong, Peng Kuai	海富花園 Hoi Fu Garden	鮑思高圓形地45-85號 Rotunda de S. João Bosco n.ºs 45-85	26 O
A	T3	4	梁, 建忠 Leong, Luis	海富花園 Hoi Fu Garden	鮑思高圓形地45-85號 Rotunda de S. João Bosco n.ºs 45-85	21 L
A	T3	5	黃, 昌齡 Vong, Cheong Leng	銀輝大廈 Edifício Ngan Fai	水坑尾街151號 Rua do Campo n.º 151	15 G
A	T3	6	李, 大衛 Lei, Tai Wai	海富花園 Hoi Fu Garden	鮑思高圓形地45-85號 Rotunda de S. João Bosco n.ºs 45-85	26 G
A	T3	7	張, 淑儀 Cheung, Sok Iu	麗景花園 Regent Garden	燒灰爐口20-24號 Praça de Lobo de Ávila n.ºs 20-24	8 D